

2014

DESCONOCIDO: ... El 14, a las 15 UTC. En el canal en inglés, contamos con Matthew Rantanen, Cheryl Langdon-Orr, Olivier Crepin-Leblond, Tijani Ben Jemaa, Gordon Chillcott, Loris Taylor, Tom Lowenhaupt, Mohamed El Bashir.

En el canal en español tenemos a Alberto Soto.

Han enviado sus disculpas Seun Ojedeji, Roberto Gaetano y Alan Greenberg.

Del personal, en breve se conectará Heidi Ullrich, Silvia Vivanco y quien les habla, Terri Agnew.

Nuestra intérprete el día de hoy es Verónica, así que les recuerdo a todos que ya va a estar sola en la llamada y les pido que hablen a una velocidad razonable. También les pido que por favor mencionen sus nombres para la transcripción y para la interpretación.

Muchas gracias. Olivier, le cedo la palabra.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Terri. En primer lugar, lo primero que tenemos que hacer es adoptar la agenda. Me disculpo por haberla actualizado a último momento. Básicamente es una repetición de la agenda que tuvimos la semana anterior. Con algunas actividades dentro del ICG, y luego vamos a tener una breve actualización sobre los RIR, y también sobre el IETF. Y si es posible, también vamos a tener una actualización

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

2014

sobre el grupo de trabajo intercomunitario. Luego tenemos el punto de la agenda número 4, que lo vamos a tratar separadamente. Finalmente, tenemos el punto número 5, que es la preparación de la reunión del grupo de trabajo, en la reunión de Los Ángeles.

Tenemos dos reuniones que son importantes para nosotros. Una es una reunión del grupo de trabajo y la otra es una reunión con el ICG. Por supuesto, también habrá otras reuniones. Creo que una es el jueves con el grupo intercomunitario, donde nos vamos a reunir con la comunidad, etcétera.

Pero, en primer lugar, vamos a pasar a adoptar a la agenda. Quisiera saber si hay alguna enmienda que se quiera hacer. ¿Alguien quiere agregar algo, hacer alguna enmienda al orden del día que tenemos ahora? ¿Quieren agregar algo, acotar algo, algo de lo que quieran hablar?

Veo que nadie ha levantado la mano, por lo tanto, adoptamos el orden del día. El segundo punto tiene que ver con la revisión de los ítems, acciones a concretar. Éstas son de la reunión del 25 de septiembre. En el primer caso Olivier Crepin-Leblond tenía que enviar un correo electrónico a Jonathan, a Brian y Alissa Cooper para hacer una sugerencia respecto del ICG se reuniría con el CWG en Los Ángeles. Va a haber una reunión con este grupo. Yo los contacté a todos por correo electrónico. Y la respuesta fue que habría preguntas del grupo de trabajo intercomunitario. Entiendo que esto se estaba trabajando ayer en el grupo de trabajo y parece que todavía no tenemos demasiado acuerdo. Por el momento, el ICG no se va a

2014

reunir con el grupo intercomunitario. En principio. No sé si alguien tiene alguna información diferente a la que estoy diciendo, pero eso es lo que yo sé hasta ahora.

Mohamed, ¿es eso lo que usted escuchó? Es decir, que el ICG no se va a reunir con el grupo de trabajo intercomunitario en Los Ángeles. ¿Es correcto esto?

MOHAMED EL BASHIR: Si me permite, Olivier, quisiera acotar algo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Adelante, Mohamed.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias, Olivier. Yo recuerdo que se recibieron ciertas solicitudes para una reunión específica entre el ICG y el CWG y también sé que había un plazo para ciertas actividades. El ICG se va a estar reuniendo con diferentes comunidades, pero no específicamente una comunidad individualmente. Sino que ha recibido una solicitud del ALAC y del GAC, no recuerdo bien quien las envió, francamente. Pero quizás puedo pasarle esta información al Presidente del grupo, pero no estoy al tanto de más información al respecto.

2014

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Mohamed. Eso es lo que yo estaba diciendo. Es decir, que no hubo una solicitud. En realidad, esto se sugirió ayer. Pero, por el momento, no parece que el ICG se vaya a reunir con el CWG.

El siguiente punto es que el Mohamed El Bashir y Jean-Jacques Subrenat van a trabajar sobre coordinar para ponerse en contacto con los miembros del CWG. Veo que Alberto Soto ha levantado la mano. Le voy a dar la palabra a Alberto Soto y luego a Tijani Ben Jemaa. Mohamed, primero les voy a dar la palabra a ellos, y luego a usted. Alberto, adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Gracias, Olivier. Si no leí mal, el ICG había informado que cualquier comunidad que quiera comunicarse con ellos debería enviar un correo electrónico. Estoy buscando el correo y no logro encontrarlo. Con lo cual, estaría atento a recibirlo de quien lo tuviera. Gracias, nada más. Olivier. Muchas gracias, Alberto. Sí, esto es correcto. Vamos a ver si recibimos algún correo del ICG, pero por el momento, no hemos recibido ninguno. Tiene la palabra Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: El CWG todavía no está del todo constituido. Yo no sé cuáles son los representantes del ALAC. No sé si tenemos 5 representantes o cómo vamos a estar allí. El CWG todavía no está funcionando. Así que, es normal que no haya un plan por parte del ICG, para tener una reunión conjunta con ellos, durante la reunión que se va a llegar a cabo en Los Ángeles.

2014

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Tijani. Me parece que algo nos perdimos, porque el CWG tuvo su reunión ayer y hubo cuatro representantes seleccionados por los RALO y que fueron parte del grupo. Así que, si no estoy equivocado, el CWG ya comenzó a funcionar.

TIJANI BEN JEMAA: Sí, pero lo que yo estoy diciendo es lo siguiente: el CWG se acaba de formar. La primera reunión telefónica fue ayer. Entonces, no es posible que el ICG esté de acuerdo en tener una reunión conjunta con este grupo, dado que este grupo acaba de comenzar su trabajo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Tijani, gracias. Repito, entonces, lo que dije ayer. Ayer se hizo esta pregunta. Si el CWG se tenía que reunir con el ICG, y hasta el momento, no hubo ninguna respuesta. Porque Byron Holland es el copresidente del CWG y Jonathan Robinson también está en el grupo. Y me dijeron que ellos iban a dejar que el grupo decidiera, pero que hasta el momento, no había ninguna solicitud para tener una reunión directa y conjunta con el ICG. Esa la información que tengo hasta el momento.

Ahora vamos a volver al siguiente punto de acción a concretar, qué es que Mohamed El Bashir y Jean-Jacques Subrenat se iban a poner en contacto con otros componentes del CCWG y o ver si hay algún problema con estas propuestas. Mohamed, ¿nos podría dar alguna

2014

actualización al respecto? No sé si tenemos a Jean-Jacques, o a Mohamed en línea. Mohamed tiene la palabra.

MOHAMED EL BASHIR:

No sé si está Jean-Jacques, pero si no está conectado, voy a responder. Tuvimos algunas cuestiones con las propuestas para asegurarnos que las propuestas con relación a las cuestiones de nombre se presentaron a tiempo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Mohamed, se entrecortado su audio. Vamos a comenzar nuevamente. Mohamed El Bashir y Jean-Jacques Subrenat tenía que coordinar contactarse con otros componentes del grupo de trabajo intercomunitario sobre cuestiones de nombre y ver si había algún problema con los plazos para las propuestas. La razón es que, por el momento, el grupo de trabajo intercomunitario sobre nombres tiene que hacer una propuesta, antes de finales de enero. Y esto, efectivamente, quiere decir que la única oportunidad para reunirse sería la próxima reunión. Y me sorprende entonces que no vaya a haber otra reunión presencial. Yo participé ayer de la reunión y, hasta el momento, no hay ninguna reunión presencial planificada. Entonces parece que la propuesta que va a hacer este grupo de trabajo supongo se va a tratar de terminar de redactar mediante correo electrónico y llamadas, y no con reuniones presenciales, más allá de la reunión que van a tener la semana que viene. Entonces, la pregunta es si esto representa un problema para la redacción de las propuestas. Este es el punto que hay que abordar.

2014

MOHAMED EL BASHIR: A ver, les voy a dar una actualización. Hubo una carta oficial de Byron y de otros miembros, con respecto a este grupo de trabajo y a la propuesta que tienen que hacer en relación también a los plazos. Otras comunidades no han expresado esta inquietud respecto de los plazos. Yo creo que tienen que tener más en reuniones antes de que finalice la propuesta. Desde el ICG se ha discutido esto con los miembros. Y muchos de los miembros piensan que la comunidad de nombres tiene que buscar opciones para poder cumplir con los plazos...

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Mohamed se entrecorta y es difícil hacer una interpretación adecuada.

MOHAMED EL BASHIR: ¿Me escuchan todos?

CHERYL LANGDON - ORR: Mohamed, adelante, lo escuchamos. Se cortó su comunicación por un momento, pero lo escuchamos bien ahora.

MOHAMED EL BASHIR: Entonces, como decía, los miembros del ICG, del grupo de trabajo, tienen que determinar de qué manera pueden cumplir con esto. Como lo ha hecho la comunidad de los protocolos y los números. Y

2014

priorizar su trabajo y tener las reuniones que sean necesarias para asegurarse de que finalicen la propuesta en el plazo correspondiente. Sabemos que el plazo de la propuesta es para fines de enero y que en el medio están las vacaciones. Pero, tenemos que tener en cuenta esto, porque hay un plazo a cumplir. Así que, desde el punto de vista del ICG, se está, de alguna manera, pidiendo al grupo de trabajo, al CWG, que trabajen en la propuesta. Hay miembros de este grupo en el ICG. Y, por lo tanto, conocen los plazos porque esos plazos se han debatido. Y también el ICG ha respondido al CWG mediante correo electrónico, a la pregunta de Byron. Y nos han alertado de este tema.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Mohamed, por su actualización, su resumen. Vamos a dejar todo esto en manos del ICG y del CWG, para determinar si van a poder avanzar y cumplir con los plazos. Yo supongo que esto va a surgir también durante la reunión también que vamos a tener en Los Ángeles. Y, seguramente en aquel momento tengamos una idea poco más completa.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Olivier, si me permite, quisiera tomar la palabra.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Adelante, Jean-Jacques. Tiene la palabra.

2014

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Simplemente quería agregar algo a lo que dijo Mohamed. Creo que tenemos que tener en cuenta que no es el trabajo del ICG macromanejar partes de la comunidad que van a brindar aportes al ICG. Por supuesto, como dijo Mohamed, este es un problema que tenemos que tener en cuenta. Los plazos son un problema, pero hay un plazo establecido. Y que sea publicado, en general, así que, tenemos que adaptarnos, como lo hace el CWG, y hacer lo que sea necesario para cumplir con esos plazos. Por el momento, ese es el punto de vista que tiene el ICG.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques, por su comentario. Ahora vamos a pasar al siguiente punto. Y es que todos los miembros del grupo de cuestiones de la IANA tienen que trabajar en preguntas para realizarle al ICG en preparación de la reunión con el grupo de trabajo. Ahora bien, vamos a pasar al punto de la agenda número 3. En primer lugar tenemos una breve revisión de lo que ha estado sucediendo en el ICG, luego vamos a tener una actualización del estado de las diferentes comunidades que están trabajando en el tema. Íbamos a terminar este. Hablando de nuestra preparación para la reunión de Los Ángeles.

Vamos a continuar ahora con la revisión del ICG. Mohamed o Jean-Jacques, ¿desean acotar algo? Veo que Mohamed ha levantado la mano. Adelante, por favor. Usted nos puede dar una actualización de lo que está sucediendo en el ICG.

2014

MOHAMED EL BASHIR: Gracias, Olivier. Tuvimos una reunión telefónica y trabajamos sobre la agenda, que se va a terminar para la próxima reunión, que va a finalizarse en breve. Y ahora estamos trabajando en la cuestión de la Secretaría.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Mohamed se entrecorta y es difícil hacer una interpretación adecuada.

MOHAMED EL BASHIR: Estuvimos trabajando con las cuestiones de la agenda. También se estuvo evaluando alguna propuesta sobre los miembros y probablemente la evaluación de los miembros esté finalizada antes de la reunión de Los Ángeles. Vamos a trabajar en esto con la secretaria tan pronto como sea posible. Y, desde mi punto de vista, desde mi perspectiva, estos son los dos puntos más importantes que yo pondría a esta actualización.

La evaluación de las propuestas es algo importante en lo que vamos a trabajar también.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Mohamed. Yo sé que es su conexión no es muy buena y no lo escuché muy bien. Usted dijo que la evaluación de la secretaria está llegando al final, ¿es correcto eso? Si es así, ¿en cuánto suponen que podrían elegir el ICG a la Secretaría?

2014

MOHAMED EL BASHIR: Tenemos dos evaluaciones: una es la evaluación que hace el ICG y otra es la selección final que se va a realizar del candidato. Con respecto a la evaluación del ICG, lo que dije fue que hay un comité de revisión, que está abordando puntos concretos hubo ciertas cuestiones presentadas por, por ejemplo, Kavouss con respecto al capítulo de la ISOC. Y también se presentaron inquietudes, respecto de que ciertas propuestas quizás no fueran del todo analizadas. Hubo que reemplazar a un miembro y el grupo está evaluando la propuesta. Suponemos que esto va a estar finalizado en breve. Desafortunadamente, no vamos a poder hacer nada hasta la próxima semana. Quizás el plazo sea a finales de octubre para poder tener a nuestro nuevo miembro seleccionado ya.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Mohamed. Además del tema de la Secretaría, ¿hay algo más que quiera informar?

MOHAMED EL BASHIR: Hubo un documento de preguntas frecuentes que se finalizó. También hubo correos electrónicos en relación a una evaluación. Desafortunadamente, no pude leer todos los correos electrónicos que se intercambiaron este debate, pero lo haré y luego presentaré una actualización sobre este punto.

2014

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Mohamed. Jean-Jacques Subrenat, ¿tiene alguna cosa para agregar a lo que dijo Mohamed?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: En cuanto al documento... En primer lugar, en cuanto a la Secretaría, como indicó Mohamed, esto se tendría que haber reconocido anteriormente, pero más allá de lo que hagamos en el ICG, para establecer los criterios correctos para elegir una secretaria independiente, esto va a ser un proceso que se va a llevar a cabo dentro del personal de la ICANN. Así que, la persona del personal de la ICANN que se encargue de esto, ya estuvo en contacto con el ICG y quedaron muy claros los pasos precisos y exactos que se tienen que tomar para poder avanzar. Como dijo Mohamed, estamos teniendo en cuenta fines de octubre para terminar con este tema de la Secretaría. Quizás podamos avanzar desde ahora hasta ese entonces con el tema. Hemos recibido unas 6 propuestas y hemos identificado dos que provienen de la ISOC de Singapur y otra de un pequeño grupo en Nueva Zelanda, que llamaron nuestra atención. Quisiera señalar que, hace algunas semanas, específicamente en el subcomité de selección, se dijo que había que tener un sistema adecuado para evitar cualquier conflicto de interés que pudiera surgir. Por supuesto, esto tiene alguna conexión con los miembros del ICG. Tenemos que ser claros en esto. Ahora vamos a establecer un proceso de entrevistas para los candidatos. Una vez que hayamos finalizado con esto, entonces el personal de la ICANN va a ser el encargado de avanzar con la contratación, etcétera. Una vez que se logre esto, vamos a estar en contacto directo con la entidad elegida para llevar a

2014

cabo las tareas de secretaría. Olivier, antes quizás de avanzar al próximo paso. No sé si quiere hacer algún comentario al respecto.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Jean-Jacques. Les doy la palabra para que hagan alguna pregunta o comentario, si es que tienen algún comentario al respecto.

Ustedes han sido muy abarcativos en su actualización, muchas gracias por esto. Ahora quisiera preguntar si hay alguna actualización por parte del ALAC o por parte de este grupo, que ustedes piensen que tengamos que tomar, antes de reunirnos en Los Ángeles. Es decir, ¿hay algo que quieran acotar o que quieran decir ahora para poder reunirnos, o para tener en cuenta nuestra reunión de Los Ángeles? Porque esta va a ser nuestra última reunión antes de la reunión de Los Ángeles. Es nuestra oportunidad ahora para que hablen y comenten.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Olivier, no sé si Mohamed quiere decir algo, pero no veo nada que se requiera del grupo de trabajo. Por otro lado, todavía no he terminado de informar todas las cuestiones o preguntas y respuestas por parte del ICG. Como saben, habrá una reunión pública durante la reunión número 51 de la ICANN. En esa reunión, el ICG va a estar a disposición de la comunidad para responder preguntas. Lo interesante aquí, desde el punto de vista de la organización y de la sociología es que se decidió, en general, tener un mandato muy claro

2014

para poder comunicarlo y para poder responder preguntas. Entonces, se han tomado en cuenta todos los tópicos y también se ha debatido cuál será el idioma. Y también se ha debatido en la redacción de los documentos, porque esto es una cuestión importante a tener en cuenta. Parece haber un acuerdo General y natural entre todos los miembros del ICG en que confiamos en cada uno de nosotros, en todos nosotros, para poder dar respuestas espontáneas. Sé que también se establecieron una serie de preguntas y también respuestas propuestas a estas preguntas. Hay una larga lista. Todavía no lo hemos terminado y son preguntas cuyas respuestas han sido dadas y son las que nosotros deberíamos responder. No hay nada malo con esto.

Como decía, es interesante señalar que el ICG tiene la idea de ser explícito en el tipo de respuestas que va a dar a ciertas preguntas. Esas eran las dos cuestiones que quería mencionar antes de finalizar mi intervención. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Jean-Jacques. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario que quieran realizar? Esa es la actualización que tenemos respecto del ICG.

Vamos a pasar entonces a la segunda parte de nuestra llamada, que tiene que ver con la actualización o el estado de las diferentes comunidades, los registros regionales de Internet, y el IETF. En cuanto a los RIR, hubo algunos debates y que hay una inquietud al respecto, porque algunos de los RIR están participando en el proceso

2014

y vamos a comenzar vamos a darles la palabra para que digan qué actividades o qué estado tienen para comentar al respecto. Vamos a darle la palabra a Gordon Chilcott.

GORDON CHILCOTT: Lo que tengo que informar acerca de ARIN es que se van a reunir y van a tener una sesión el jueves por la mañana sobre el tema de la transición de la IANA. Va a ser una sesión de una hora. No sé puntualmente, o no tengo más información, más que el horario de la reunión.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Gordon. Entonces usted dice que va a poder hacer un seguimiento de esa sesión remotamente. ¿O va a poder asistir a esa reunión?

GORDON CHILCOTT: No, lo voy a seguir remotamente. No voy a poder estar presencialmente en esa sesión.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Gordon. Es bueno también tener a alguien que pueda estar virtualmente, que pueda participar remotamente esa sesión. ¿Algo más acerca del registro ARIN?

2014

GORDON CHILCOTT:

No, nada más.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias. Nuestra siguiente oradora es Cheryl Langdon-Orr, que seguramente nos hable de la región de Asia/Pacífico. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON - ORR:

Gracias, Olivier. Sí, voy a hablar de Asia/Pacífico. Yo verifique la lista antes de la llamada, y no hay nada que indicar al respecto.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Cheryl. Quisiera hacerle una pregunta. La región de APNIC, ¿Se va a reunir el próximo mes? ¿Hay algún plan al respecto?

CHERYL LANGDON - ORR:

La respuesta breve sería no. En realidad, nos vamos a reunir en el mes de febrero recién.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

¿Dijo febrero?

CHERYL LANGDON - ORR:

Sí, febrero. Y esto, por supuesto, después de un receso.

2014

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Cheryl. Seguramente vamos a debatir esta cuestión con los miembros del ICG. Y como dijo Jean-Jacques, tenemos que tener en cuenta el trabajo del ICG en esto.

CHERYL LANGDON - ORR: Es así, Olivier. Esta región ha estado trabajando y también hay algunos cambios en las actividades, como dije anteriormente, estos son temas de los cuales los registros regionales de Internet han estado hablando y son temas puntuales. Pero hay también aportes que provienen de los registros regionales de Internet que es necesario tener en cuenta. Ya lo hemos dicho antes, y tenemos que tenerlo en cuenta.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Y ahora quiero preguntarle a Alberto Soto si tiene alguna actualización para contarnos sobre la lista de LACNIC. Alberto, perdón por llamar su atención, pero quisiera saber si hay alguna actualización al respecto. Adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Gracias, Olivier. No hay ninguna actualización. Y aprovecho para IANA-ISOC. Los únicos correos que se han usado son los únicos que hemos recibido en la lista sobre documentos de ICG aprobados, sobre reuniones y meramente a nivel informativo. Gracias.

2014

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Alberto, por su comentario. Por mi parte, lo único que les puedo decir, en cuanto a la región europea RIPE NCC, es que la lista de correos, y también en la organización DCC de Europa, tuvieron una reunión el 1 de octubre, donde tuvieron intercambios con algunos gobiernos y lo que se mencionó en la lista fue que, en esta reunión, hubo debates candentes, o bastante vibrantes al respecto. Y también hubo una serie de presentaciones, pero hasta el momento, no parece que haya ningún avance o que se esté trabajando, o que se esté llevando ninguna actividad, más allá de lo que les cuento, en esta región. Y creo que esto finaliza lo que tenemos que decir sobre los RIR.

La siguiente pregunta va para lo que está sucediendo dentro de la lista de la ICANN, o de la ISOC. No sé si alguien tiene alguna actualización con respecto a estas listas. No parece que haya ninguna actualización. Tengo que admitir que yo no estuve muy atento a estas listas. Realmente hubo mucho debate en nuestra lista, y también sobre la administración de las funciones de la llana, y también en preparación a los distintos foros que se van a llevar a cabo. Y también hay información sobre la próxima reunión del ICG. Por el momento, no hay más información. Parece que la mayor parte del debate se va llevar a cabo dentro de la reunión del IETF. No sé si hay alguien dentro de nuestro grupo que quiera mencionar algo al respecto. Cheryl, tiene la palabra.

2014

CHERYL LANGDON - ORR: Muchas gracias, Olivier. Yo también me estoy preparando para la reunión del IETF, que va a tener una reunión presencial. Y también se va a reunir presencialmente con la ccNSO, durante la reunión de la ICANN. Vamos a tener una sesión con ellos. Y esto va a ser tenido en cuenta, por supuesto, en la agenda principal. Hay interacción con los miembros de la comunidad de los ccTLD, y los demás miembros también.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Cheryl. Una pregunta breve, en cuanto a la ccNSO. ¿Hay algún miembro de la ccNSO que esté trabajando? O y ha habido algún resultado o algún comentario que usted quiera hacer sobre los ccTLD que no son miembros de la ccNSO.

CHERYL LANGDON - ORR: Si usted se refiere específicamente a los grupos de trabajo y la actividad de estos grupos, puedo decir que hay grupos que incluyen miembros que no son de la ccNSO y esto se ha también tenido en cuenta dentro de la ccNSO. No verifiqué la lista hoy, por si hubo alguna modificación. Pero, en cuanto a los miembros de la ccNSO que participan en las reuniones presenciales y en las actividades de la ccNSO, como se sabe, participan en reuniones abiertas y las personas que no son miembros, también pueden participar. Por supuesto, se requiere la formalidad de la designación. Y esto también tiene que ver con la interacción, o afecta la interacción que se tiene en las reuniones presenciales en las diferentes reuniones, con las diferentes organizaciones.

2014

ES

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl es de muy baja calidad y no se puede interpretar con exactitud.

CHERYL LANGDON - ORR: Olivier, no sé si con esto respondo a su pregunta o quiere que le cuente algo más.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: No, gracias, Cheryl. Gracias por la actualización. Me dijo más de lo que esperaba escuchar.

Ahora pasemos a nuestra segunda parte de la reunión, o la segunda parte de la agenda. Yo entiendo que Jean-Jacques pronto se va tener que ir, así que me gustaría sugerirles que pasemos a tener una revisión de lo que sucedió en la llamada de ayer del grupo intercomunitario. Porque sabemos que hay una propuesta y también tenemos miembros y, dentro de los miembros, también hay observadores. No estoy seguro si todos los miembros de este grupo de trabajo están registrados como observadores. Porque una de las preocupaciones que se mencionaron que había gente en la llamada que no eran observadores, pero, si uno está escuchando, o está presente en la llamada, la gente de la llamada les pide que se registren como observador. No hay un límite para la cantidad de observadores. La idea es registrarse como observador, esto sería muy bueno. Mientras tanto, sugiero que, como pueden ver, tenemos la agenda, a la que pueden acceder desde nuestra página, desde

nuestra agenda también y tenemos, por ejemplo, la reunión número 1. Tenemos en esta reunión tres presidentes de la ccNSO y de la ccNSO. Luego también vamos a tener presidentes y vicepresidentes adicionales. En esta reunión no hubo consenso. Creo que la mayoría estaba debatiendo el tema de los presidentes y los copresidentes. Y después hubo una convocatoria a todos los participantes para que alentara la participación de otras personas también. Luego tenemos las acciones a concretar. Como pueden ver, la información de la agenda es bastante útil.

Tengo un tema con la forma en que se registró esta reunión. Porque de la manera en que está compaginaba, no tiene un orden. Probablemente le tengamos que pedir a los copresidentes del grupo de trabajo que clarifiquen un poco la información. Luego tenemos un ítem de acción que habla sobre buscar cooperación en el ICG. Y luego Chuck, que supongo que no es Chuck Norris, sino Chuck Gómez, tiene tareas asignadas. Y luego Alan, que supongo que no es Alan Greenberg, sino algún otro Alan. Alan tiene que enviar sugerencias a la lista y trabajar con ellas. Esto es interesante, pero quizás se trate otro Alan que no sea Alan Greenberg. Luego, el personal tiene que agregar todos los documentos en relación al contrato de las funciones de la IANA. Estas serían las acciones a concretar. ¿Hay alguna pregunta o comentario que quieran hacer al respecto? Adelante, Tijani Ben Jemaa.

2014

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Olivier. Yo participé del equipo redactor y recuerdo que hubo un debate en relación a la designación de los observadores. Y diría también que hubo muchos representantes que no tenían consenso al respecto, y que algunos habían propuesto a sus observadores. Creo que no es una mala idea. Que haya gente propuesta por el ALAC. Esto también es una responsabilidad, no sólo de los miembros del grupo, sino que también se participe en los debates.

INTÉRPRETE:

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Tijani Ben Jemaa se entrecorta y no es posible interpretarlo con claridad.

TIJANI BEN JEMAA:

Es posible entonces que los copresidentes de las organizaciones, por ejemplo, trabajen. Yo recuerdo que cuando comenzamos a redactar la carta orgánica, había una cierta tendencia a incorporar al grupo de nombres, porque se suponía que este grupo podía abordar otras cuestiones. Hay dos presidentes de la organización de nombres, con la idea, o lo que se pensaba al principio, es que esto tenía que ver con las cuestiones de nombres. Y esto, de alguna manera, permitiría abordar otras cuestiones. Creo que sería bueno tener un copresidente de la organización de nombres y otro externo. O bien, mantener los dos copresidentes y agregar uno o dos vicepresidentes, para que el liderazgo de este grupo pueda ser más uniforme y que no sólo haya gente de la organización de nombres. Gracias.

2014

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Tijani. Lo que yo escuché en la llamada, en cuanto a los copresidentes, era que ellos podían provenir de las comunidades operativas, de la GNSO, de la ccNSO. Y también se alentó la vicepresidencia de también otras organizaciones o partes. Entonces quisiera mencionar que el tema no se finalizó ayer, sino que se va a continuar debatiendo en el grupo intercomunitario que seguramente se va a reunir en Los Ángeles. Así que, sí, se va a reunir en Los Ángeles. ¿Alguna otra pregunta o comentario respecto de la llamada?

Yo tengo una inquietud. La llamada no fue interpretada a los otros idiomas y no sé, entonces, cómo manejar este tema. Es decir, si deberíamos insistir en que la llamada se interprete en otros idiomas o si no deberíamos hacerlo. Yo sé que las llamadas del ICG son interpretadas. Y también sé que en este debate van a estar involucradas las organizaciones que tienen que ver con los números y los parámetros. Entonces, no sé si esto tiene que ser interpretado también. Así que, la pregunta es si tendríamos que pedir alguna especie de internacionalización o globalización mayor al respecto o si simplemente sería una pérdida de recursos y de tiempo. ¿Alguna otra pregunta o comentario?

MOHAMED EL BASHIR:

Olivier, si me permite. Es muy importante que pidamos a At-Large que insista en la traducción y que esto se mantenga, y que se mantengan los estándares de traducción. La comunidad de nombres va a desarrollar una propuesta y va a tener un proceso más focalizado

2014

que las otras dos comunidades, debido a su naturaleza. Porque los nombres, tienen que ver con la internacionalización.

INTÉRPRETE:

Los intérpretes pedimos disculpas pero el habla de Mohamed se entrecorta, no tiene buena calidad y no es posible interpretarlo con exactitud.

MOHAMED EL BASHIR:

El grupo ha utilizado la palabra observadores. Y son los observadores de todo este proceso, y que también pueden ser participantes. Es importante que se tenga en cuenta esto. Esto es muy valioso para los procesos de At-Large y ALAC, en cuanto a la internacionalización. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Si no entendí mal, porque es su línea se entrecorta mucho, usted dice que tendríamos que seguir insistiendo en que tengamos interpretación en estas llamadas.

MOHAMED EL BASHIR:

Sí, creo que tenemos que insistir con el tema de la interpretación y tenemos que avanzar.

2014

ES

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Mohamed. ¿Alguna otra idea que quieran compartir al respecto? ¿Alguien tiene alguna oposición con respecto a eso, que se interpreten las llamadas de la IANA? Yo tengo una pregunta, que en realidad quería hacer. Pero no sé si Heidi y será la persona adecuada para responderlo.

Hay grupo de trabajo de la ICANN, en realidad es un grupo de la ccNSO y la GNSO, yo quisiera saber si estos grupos trabajan exclusivamente en inglés.

HEIDI ULLRICH: Terri podría responder esa pregunta.

TERRI AGNEW: Olivier, sí, las llamadas de ese grupo de trabajo son en inglés. Ese grupo trabaja exclusivamente en inglés.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Tiene la palabra Cheryl.

CHERYL LANGDON - ORR: Gracias, Olivier. Yo creo que los grupos de trabajo en la ccNSO funcionan y trabajar en inglés y que también se utilizan ciertos lenguajes locales, en particular para los grupos que trabajan con los IDN.

2014

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Entonces voy a repetir la pregunta. ¿Hay alguna objeción para el ALAC, para que se pida que estas llamadas sean interpretadas? ¿Y qué idiomas deberíamos agregar para interpretar? Esto, por supuesto, agregaría un costo para la ICANN. No veo que haya ninguna objeción para requerir interpretación en la llamada.

La siguiente pregunta es qué idioma deberíamos requerir para las interpretaciones. Me parece, damas y caballeros, que es una pregunta interesante. No creo estar haciendo una pregunta equivocada. Quisiera saber si esto les interesa. Tiene la palabra Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. Como estamos hablando de la comunidad de At-Large, creo que francés e inglés, son los idiomas que nosotros utilizamos. No sé si vamos a poder pedir otros idiomas, pero al menos en francés y en español necesitamos tener interpretación. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, veo en el chat, que Gordon ha pedido que tengamos los seis idiomas de Naciones Unidas como base.

CHERYL LANGDON - ORR: Olivier, si tenemos que hacer el pedido, creo que tenemos que ser cuidadosos. Porque la comunidad de los CCI, de los nombres genéricos, opera en inglés. Entonces, si solicitamos esto, por

2014

supuesto vamos a estar más que gustosos de apoyar esta solicitud, pero esto creo que tenemos que tenerlo en cuenta y ver si se ajusta a la política lingüística de la ICANN porque, como sabemos, At-Large cuenta con idiomas, cuenta con interpretación y esto nos ayuda a ser más internacionales, más globales. Pero, si es que vamos a requerir esto, creo que tenemos que hacerlo en consonancia con la política de servicios lingüísticos que ha sido publicada. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Cheryl, por su comentario. Vamos a anotar una acción a concretar. Para determinar y, espero que alguien esté tomando nota. No sé si alguien del personal ya lo está haciendo. Sí, veo que allí mágicamente aparecieron. Entonces, la acción a concretar sería que Olivier le envíe un correo electrónico al grupo intercomunitario sobre cuestiones de nombre, solicitando interpretación en los seis idiomas de Naciones Unidas, en consonancia con la política de servicios lingüísticos de la ICANN. Y me parece que eso sería un buen comienzo. Por supuesto, siempre tenemos que tener en cuenta nuestros tres idiomas básicos, inglés, francés, y español. Eso seguiría los estándares del ICG. Creo que el ICG también tiene interpretación a los seis idiomas.

CHERYL LANGDON - ORR:

Olivier, si me permite, utilizar un idioma que está contemplado dentro de la política de servicios lingüísticos, en muchos casos, la aprobación de tener interpretación va a depender de la cantidad de participantes que participen, así que tenemos que tener esto en

2014

cuenta. Porque tenemos una política lingüística, pero en caso de no tener interpretación, tenemos que continuar trabajando. Y a veces, la falta de interpretación lleva a tener que traducir los registros. Entonces, no quiero entrar mucho en detalles, tenemos una política de servicios lingüísticos donde se describe claramente los requisitos para solicitar la interpretación.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Cheryl. Entonces, ¿le parece bien el ítem de acción a concretar que hemos colocado? Esto es Olivier le envíe un correo electrónico al CWG sobre cuestiones en nombre de la IANA, requiriendo interpretación en los seis idiomas de Naciones Unidas, en línea con la política lingüística de la ICANN. Están todos de acuerdo, veo varios tildes verdes, de Cheryl, Gordon, y también de [inaudible]. ¿Hay algún otro comentario que quieran hacer sobre este grupo intercomunitario, antes de seguir avanzando con el orden del día? Pensé que iba a ser una llamada breve, pero todavía tenemos que debatir el trabajo de nuestro grupo de trabajo. Tenemos una llamada del 14 de octubre. En realidad, tenemos dos llamadas: una es con el ICG, con los miembros del ICG, donde vamos a tener una actualización por parte de este grupo de trabajo, con la Presidente de este grupo, Alissa Cooper. Esto va a ser de la 15:15, a las 15:45 y luego vamos a tener una reunión de 40 minutos. Nuestra propia reunión ya está en la agenda. Así que, también vamos a tener la introducción y la retroalimentación de los miembros del ICG. Y luego va a haber un debate sobre la estrategia de las funciones de la IANA y la perspectiva del usuario.

2014

Ahora quisiera saber si algún comentario que quisieran hacer al respecto. Como dije anteriormente, vamos a tener una reunión con el ICG y quizás en este caso Mohamed El Bashir nos pueda ayudar con lo que él cree que sea importante para nosotros. Es decir, ¿qué preguntas deberíamos formular, dado que somos una de las pocas comunidades que han solicitado tener una reunión con el ICG? Y afortunadamente vamos a tener una reunión con ellos. Y luego tenemos que ver si vamos a formular preguntas o qué temas vamos a abordar. Podemos dedicarle 10 minutos a este tema. Hacer un intercambio de ideas respecto de qué tema o preguntas específicas nos gustaría hacerle a este grupo. Mohamed. Yo sé que lamentablemente Jean-Jacques se tuvo que desconectar, pero ¿usted tiene alguna sugerencia de las preguntas que deberíamos formular?

MOHAMED EL BASHIR:

Creo que es importante que le pidan al ICG que den una apreciación sobre los pasos futuros, creo que esto tiene que ver con el futuro del ICG, cómo se van a consolidar las propuestas y cómo se van a enviar. Esto es algo que pueden preguntar, pedir una actualización al ICG al respecto. Cómo contribuir Las evaluaciones de las propuestas, cómo se van a presentar estas evaluaciones y cómo se van a tomar las decisiones. Cómo contribuir. En cuanto a los plazos, esto siempre es una inquietud. La presión del tiempo es algo que todos tenemos, pero desafortunadamente ésta es una oportunidad que no se pueden perder, es la única oportunidad que van a tener. Me parece que esto les puede ser de utilidad, porque la comunidad realmente necesita

2014

aprovechar de la mejor manera esta oportunidad que tiene de reunirse con el ICG. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Mohamed. Tengo tres preguntas acerca de lo que se acaba de decir. Entonces, usted dice una actualización por parte del ICG sobre las evaluaciones, cómo se van a tomar las decisiones a nivel del ICG, y cómo se van a consolidar las propuestas. ¿Usted piensa que ésta es una actualización que el ICG le daría a la comunidad en general, o cuando se reúna con nosotros?

MOHAMED EL BASHIR: Sí, yo diría que en parte sí. El plazo se va a debatir también. Esta va a ser una oportunidad única. Van a contar con la presencia de la Presidente y también van a poder obtener a otros miembros, con los cuales van a poder hacer preguntas de seguimiento. Y seguramente ellos van a dar una actualización al respecto. Quizás pueda hacer un formato de preguntas y respuestas, o una sesión abierta con un micrófono abierto para efectuar preguntas y respuestas. Ésta es mi opinión, respecto de cuáles son las preguntas que podrían hacernos.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Mohamed. ¿Hay algún otro comentario o pregunta que quieran hacer, qué estén relacionados específicamente con At-Large y que nosotros debiéramos preguntar? Nos quedan algunos minutos, así que podemos pensar si alguna pregunta que podamos formular directamente. ¿Hay alguna pregunta candente que quieran

2014

formularle al ICG? Quiero hacer una sugerencia. Creo que tenemos que ser muy claros con el ICG, respecto de cuáles son las inquietudes del ALAC y de la comunidad de At-Large, particularmente focalizándonos en la cuestión de la responsabilidad. Y esperando que haya un componente de la responsabilidad en todas las propuestas que se envíen al ICG. ¿Alguna otra pregunta o comentario al respecto? Veo que Cheryl ha colocado una tilde verde, en acuerdo a lo que estoy diciendo.

Mohamed, ¿hay algo específicamente que el ICG quiere consultarle a nuestra comunidad? Usted dijo que iba a haber una serie de miembros que iban a venir.

INTÉRPRETE:

El audio de Mohamed se entrecorta y no es posible interpretando con exactitud.

MOHAMED EL BASHIR:

Me parece que sería muy útil que le den el ICG una actualización respecto de cuáles son sus enfoques y cuál es el desarrollo del trabajo que están haciendo, es decir, que compartan la información con ellos. Y también va a haber información que se comparta del ICG hacia la comunidad.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Mohamed. Finalmente tengo una pregunta, que sería una posible pregunta para el ICG. ¿Hay algún tema, o alguna

2014

cuestión que no cuadre dentro de ninguna propuesta por parte de las comunidades operativas? En tal caso, ¿cómo manejaría esto el ICG? Mohamed, ¿usted piensa que eso se podría responder?

MOHAMED EL BASHIR:

Sí, me parece que es una muy buena pregunta para reformular. Si tomamos en cuenta específicamente los requerimientos de la comunidad, muchas veces no queda claro cómo se va a cuantificar o a calificar. Por ejemplo, se dice que la comunidad tiene que documentar sus aportes. ¿Cómo se va a hacer esto? Bueno, la forma en cómo se debe plantear la propuesta quizás no esté del todo clara. Y entonces quizás haya que evaluar esto.

INTÉRPRETE:

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Mohamed se entrecorta, no tiene buena calidad y no es posible interpretarlo con exactitud.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Mohamed. Tijani Ben Jemaa, tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Olivier. Como usted sabe, en la carta orgánica se mencionó claramente que las partes iban a emitir propuestas y que otros podrían comentar al respecto. Y esto depende de los comentarios que se hagan sobre estas propuestas. Además,

2014

ES

avanzando con el debate sobre este punto, también se dijo que todo aporte, de cualquier parte, era bienvenido. Entonces, la pregunta es si estamos obligados a comentar sobre las propuestas de las partes operativas, o se puede comentar sobre las otras propuestas. Es decir, ¿se pueden comentar o hacer aportes fuera de las comunidades operativas técnicas?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Su audio se entrecortó en el medio, Tijani. Creo que usted habló del aporte recibido. ¿Usted habla de qué aporte? ¿Ese, o el que se recibe? ¿Podría repetir la pregunta? No lo escuchamos.

TIJANI BEN JEMAA: Mi pregunta es la siguiente: las otras partes, ¿pueden brindar aportes fuera, o más allá de las propuestas de las partes operativas, o están obligadas a comentar únicamente en relación a las propuestas de estas partes?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Esa también era una pregunta que yo tenía y que le hice a Alissa en Estambul. Es decir, esta es una pregunta que tiene que quedar en los registros en nuestra reunión con el ICG. Las propuestas van a provenir de las comunidades operativas y los aportes se van a recibir al respecto. Pero, ¿se podría confirmar que se pueden hacer aportes sobre otras propuestas? Especialmente sobre esas comunidades que no están en el ICG. Como saben, tenemos comunidades que no están representadas directamente dentro del

2014

ICG y otras que sí lo están. Quizás deberíamos solicitar confirmación, respecto de que, si se está dentro del ICG, se puede comentar sobre las propuestas, cualquiera sea esta. No sé si comprendieron mi pregunta.

TIJANI BEN JEMAA: Sí, absolutamente, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Tiene la palabra Cheryl.

CHERYL LANGDON - ORR: Yo quería comentar algo respecto de lo que dijo Tijani. Me parece que es muy importante tener en cuenta este punto quizás haya comunidades que estén interesadas en las respuestas. Como mencionó anteriormente, creo que esta es una pregunta muy importante que tenemos que formular.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Creo que ya tenemos las preguntas. Estamos llegando al final de la llamada, y entonces voy a enumerar las preguntas. La primera es, más bien, es un punto de debate. Y yo las voy a colocar aquí en el chat. Lo estoy colocando debajo del ítem de acción a concretar, así que espero que todos lo puedan ver. Lo voy a tipear rápidamente. En el primer caso tenemos una actualización por parte del ICG respecto de cómo se van a enviar las solicitudes, cómo

2014

se van a tomar las decisiones, cómo se van a consolidar las propuestas. Luego vamos a hablar de las propuestas versus los aportes. De si solamente se van a tomar comentarios a las propuestas o qué tipo de comentarios o aportes se van a tener en cuenta. Y pido disculpas porque estoy escribiendo conforme estoy hablando, así que me estoy equivocando. Luego vamos a hablar de los comentarios a la propuesta. Como decía, si los aportes de los miembros del ICG se van a considerar al mismo nivel. ¿Están de acuerdo con esto? Veo que Cheryl ha colocado una tilde verde. Tijani, ¿esto capta su pregunta? Veo que Gordon también ha colocado una tilde verde.

TIJANI BEN JEMAA:

Sí, Olivier, es correcto.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Bien, gracias, Tijani. Veo que Tijani también ha colocado una tilde verde. También tenemos que notar que el componente de la responsabilidad es necesario en todas las propuestas. Perdón porque estoy escribiendo mientras estoy hablando. Vuelvo a redactar. Enfatizar que el componente de la responsabilidad se requiere en todas las propuestas que lleguen al ICG. Con esto ya hemos llegado al final de la llamada. ¿Hay algo que quieran acotar antes de dar por cerrada esta llamada? Esto tiene que ver con nuestra reunión con el ICG. Tijani, tiene la palabra.

2014

TIJANI BEN JEMAA:

Yo mencioné el tema de los observadores en el CWG y no se hizo ningún comentario al respecto. Creo que es mejor para nosotros proponer observadores para el CWG, porque cuando el ALAC, o At-Large propongan esos observadores, entonces van a tener la responsabilidad de hacer un seguimiento, de estar presentes, y también de darnos la retroalimentación de esa parte de la comunidad.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Tijani. Si no entendí mal, usted solicitó que el ALAC envíe observadores al CWG. Y yo dije que cualquiera puede ser observador en el CWG, o como quiera que se llame el grupo ahora.

TIJANI BEN JEMAA:

Olivier, si me permite, lo que se debatió en la lista del equipo redactor fue la ccNSO y la ccNSO, es decir todas las organizaciones han enviado sus observadores. También me pareció una buena idea, porque cuando nosotros, At-Large, enviemos al grupo observadores, estos observadores van a tener la responsabilidad de informarnos y también van a tener la obligación de hacer un seguimiento y participar. Si no lo hacemos, quizá no haya ningún observador para nuestra comunidad. Y si no hay observadores, entonces no va a haber un compromiso tan serio por parte del At-Large.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Tijani. Entonces ya me perdí, respecto de qué solicitudes enviamos. Sé que hubo una solicitud, que se cursó en la lista de

2014

correos electrónicos del ALAC, de tener observadores de nuestra comunidad. ¿Pueden confirmar esto? No sé si Silvia, Heidi, o Terri recuerdan esto.

TIJANI BEN JEMAA:

Olivier, yo no lo vi a eso.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

No lo vio. Entonces, vamos a tomar nota. Otra acción a concretar para enviar esta solicitud a la lista de correos electrónicos del ALAC para la participación dentro del CWG. Pero antes de eso, quiero corroborar que no se haya enviado ya. Esta semana tuvimos mucho trabajo, quizás algo se nos pasó. Pensé que había sido una solicitud pública, es decir, enviada a todos los que quisieran participar. O que estuvieran registrados en el sistema. También creo que hay que enviarle un correo electrónico a los miembros del grupo de trabajo de cuestiones de la IANA, informándolos de todas estas cuestiones. De esta manera, va a haber más gente que siga el trabajo. Tijani, adelante, tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Olivier. Quizás podamos tener un ítem de acción a concretar más preciso, que requiera lo siguiente: requerirle al grupo de trabajo de cuestiones de la IANA, o a sus miembros, que sean observadores de este grupo intercomunitario y pedirles que confirmen esto, para que todos seamos observadores y podamos trabajar. Gracias.

2014

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Entonces, solicitarles que confirmen que haya observadores. Esto también es algo que podemos encontrar en la página del grupo de trabajo intercomunitario. Hasta el momento, tenemos miembros y vamos a recibir a un miembro más de la RALO, y luego habrá participantes que provengan del resto de la comunidad de hablar, siendo personas de este grupo de trabajo. Para resumir, tenemos una acción a concretar en qué es lo que el personal tiene que verificar las solicitudes que se han enviado en relación a los observadores, y luego enviar un correo electrónico al grupo de trabajo sobre cuestiones de la IANA, solicitándoles a sus miembros que participen en el grupo de trabajo intercomunitario en relación a las cuestiones de nombre. Como el nombre del grupo es muy largo, ponemos cuestiones de nombre, para abreviarlo.

TERRI AGNEW: Olivier, si me permite, quisiera decir que esto ya se envió a la lista del ALAC.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Bueno, muchas gracias. Esto, en realidad, fue el anuncio del ALAC que se envió a la lista del ALAC. Pero no parece que les podamos enviar un correo electrónico a los miembros de este grupo de trabajo de cuestiones de la IANA, con esta información también. Tijani, ¿usted quisiera agregar algo más, usted también lo recibió?

2014

TIJANI BEN JEMAA:

Sí, yo lo recibí.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Bueno, entonces tenemos que verificar si esto fue realmente enviado, y si no, volverlo a enviar.

Con esto les agradezco a todos. Nos hemos excedido ocho minutos. Nos damos cuenta de que tenemos una sola intérprete y le damos gracias por su interpretación. Gracias, Verónica. Es una larga hora y media de trabajo, así que le estamos muy agradecidos.

Y también quisiera agradecerles a todos los participantes en esta llamada. Nuestra próxima reunión será en Los Ángeles, quizás no nos podamos reunir todos en forma presencial, pero sí conectarnos remotamente. Con esto, doy por finalizada esta reunión. Muchas gracias, y que tengan un buen viaje todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]